

## Bundesbeschluss

über

### die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1939 auf das Jahr 1940.

(Vom 5. April 1940.)

Die Bundesversammlung  
der schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Art. 85, Ziff. 10, der Bundesverfassung,  
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 8. März 1940,

beschliesst:

Einzigster Artikel.

Dem Bundesrat werden folgende Kreditübertragungen bewilligt:

### Verwaltungsrechnung

#### Allgemeine Verwaltung.

	Fr.	Fr.	Fr.
<b>4 Bundeskanzlei.</b>			
450 (1939 4. a.) Druck- und Buchbinderkosten, Schreibmaterial und übrige Bureauekosten (Zentrale) . . . . .	2 500		
482 (1939 9.) Entschädigungen an die Experten für Einsparungen im Bundeshaushalte. . . . .	6 544		
	9 044		9 044

#### Departemente.

##### B. Departement des Innern.

###### 1 Departementssekretariat.

921 (1939 15. a.) Beteiligung in der Gruppe Erziehungswesen der Landesausstellung 1939 . . . . .	40 000		
Übertrag	40 000	9 044	

	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag		40 000	9 044
<b>5 Eidgenössische Technische Hochschule, Verwaltung.</b>			
600 (1939 16. a.) Beteiligung an der Landesausstellung 1939 . . . . .		4 638	
<b>6 Eidgenössische Technische Hochschule, Unterricht und Forschung.</b>			
611 Unterricht und Forschung (Instituts- und Laboratorien-Kredite) . . . . . (1939 62.) — Studienkommission für Luftfahrt:			
a. Ordentlicher Betriebskredit . . .	83 449		
b. Forschungsarbeiten . . . . .	1 000		
c. Ergänzung der flugtechnischen Einrichtungen . . . . .	122 916		
		<u>207 365</u>	
<b>13 Direktion der eidgenössischen Bauten.</b>			
502 Hochbauten . . . . . (1939 9. b. Fr. 494 916), (1939 9. c. Fr. 3 012 609).	3 507 525		
503 (1939 10.) Strassen- und Wasserbauten	109 332		
		<u>3 616 857</u>	
			<u>3 868 860</u>

### C. Justiz- und Polizeidepartement.

<b>3 Polizeiabteilung.</b>			
601 (1939 5.) Auslieferungskosten . . . . .			3 171

### D. Militärdepartement.

#### Ausbildung der Armee.

Unterricht.

<b>45 Allgemeines.</b>			
701 (1939 B. 1.) Aushebung . . . . .		126 500	

#### Ausrüstung der Armee.

<b>60 Materialbeschaffung.</b>			
582 (1939 A. 8.) Kasernenmaterial . . . . .	26 500		

#### 62 Zeughäuser, Munitionsdepots und Waffenkontrolle.

523 (1939 B. 3.) Miet- und Pachtzinse . .	105 000		
Übertrag	131 500	126 500	<u>3 881 075</u>

	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag	131 500	126 500	3 881 075
591 (1939 B. 2. a. 1.) Entschädigung an die Kantone für die Instandstellung und den Unterhalt der Bekleidung und Ausrüstung . . . . .	24 900		
	<hr/>	156 400	

**Verkehrswesen.****94 Landestopographie.**

592 (1939 C. 2. a.) Vergebung von Arbeiten an Dritte . . . . .		35 000	
		<hr/>	317 900

**E. Finanz- und Zolldepartement.****1 Allgemeiner Aufwand.**

473 (1939 I. D. 2.) Erstellungs- und Erweiterungskosten für Telephonanschlüsse ausserhalb der Zentrale Bundeshaus		6 500	
---	--	-------	--

**12 Amt für Mass und Gewicht.**

551 (1939 5.) Anschaffung und Unterhalt von Instrumenten und Maschinen . . .		6 200	
		<hr/>	12 700

**F. Volkswirtschaftsdepartement.****1 Departementssekretariat.**

900 (1939 VII.) Massnahmen zur Verhinderung der Teuerung . . . . .		20 000	
--	--	--------	--

**8 Landwirtschaft, Milderung der Notlage. Stützung des Milchpreises**

852 (1939 30. a.) gemäss Art. 1e des BB. vom 22. Juni 1939. . . . .	2 170 291		
Kredithilfe an notleidende Bauern			
857 (1939 32. a.) gemäss BB. vom 30. September 1932 . . . . .	440 320		
858 (1939 32. b.) gemäss BB. vom 28. März 1934. . . . .	2 679 682		
859 (1939 32. c.) für Gebirgsgegenden gemäss BB. vom 28. März 1934 . . . . .	868 948		
8591 (1939 34.) Bundeshilfe zur Unterstützung frostgeschädigter Rebbaugebiete . . .	959 400		
	<hr/>	7 118 641	
		<hr/>	7 138 641

Übertrag			11 350 316
----------	--	--	------------

Fr.  
Übertrag 11 850 916**G. Post- und Eisenbahndepartement.**

	Fr.	Fr.
<b>2 Amt für Verkehr.</b>		
922 (1939 10.) Fahrpreismässigung zur Be- lebung des Fremdenverkehrs . . . . .	750 000	
923 (1939 11.) Sonderwerbung für den Frem- denverkehr . . . . .	171 100	
	<hr/>	921 100
<b>4 Amt für Wasserwirtschaft.</b>		
611 (1939 5.) Wasserwirtschaftliche Unter- suchungen und technischer Bedarf . .	5 400	
812 (1939 9.) Erstellung einer neuen Wehr- anlage bei Nidau-Port . . . . .	206 700	
	<hr/>	212 100
		<hr/>
		1 133 200
		<hr/>
		Verwaltungsrechnung <u>12 488 516</u>

**Regiebetriebe des Bundes.****VIII. Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung.**

<i>A. I. Betriebsrechnung der Postverwaltung.</i>	Fr.	Fr.
II. Diensträume:		
b. Umbau, Einrichtung und Unterhalt	761 000	
d. Änderung, Unterhalt und Klein- anschaffungen von Mobiliar und Ge- rätschaften . . . . .	70 000	
	<hr/>	831 000
<i>A. II. Betriebsrechnung der Telegraphen- und   Telefonverwaltung.</i>		
II. Diensträume:		
b. Umbau und Unterhalt . . . . .		281 000
<i>C. Kapitalrechnung P. T. T.</i>		
Anlagekonto:		
I. Liegenschaften . . . . .	5 275 000	
II. Betriebsanlagen:		
c. Rundspruchlinien und -apparate . .	1 550 000	
d. Mechanische Einbauten und Ver- schiedenes . . . . .	267 000	
III. Mobilien:		
d. Mobiliar, Werkzeug, Gerätschaften .	170 000	
	<hr/>	7 262 000
		<hr/>
		Regiebetriebe des Bundes <u>8 374 000</u>

Also beschlossen vom Ständerat,  
Bern, den 29. März 1940.

Der Präsident: **Zust.**  
Der Protokollführer: **Leimgruber.**

Also beschlossen vom Nationalrat,  
Bern, den 5. April 1940.

Der Präsident: **Stähli.**  
Der Protokollführer: **G. Bovet.**

---

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.  
Bern, den 5. April 1940.

Im Auftrag des schweiz. Bundesrates,  
Der Bundeskanzler:  
**G. Bovet.**



## **Bundesbeschluss über die Übertragung von Krediten aus dem Jahre 1939 auf das Jahr 1940. (Vom 5. April 1940.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1940
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	16
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	17.04.1940
Date	
Data	
Seite	404-408
Page	
Pagina	
Ref. No	10 034 246

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.